

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band: - (1950)
Heft: 1127

Artikel: Neujahr
Autor: H.E.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-687150>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SUBSCRIPTIONS RECEIVED.

E. Ulmann, P. A. Brun, O. Grob, V. Gay, A. F. Clemence, C. H. Reymond, W. Allenspach, J. Frei, D. Meakin, A. Wettstein, Miss E. Urech, E. Krapf, A. Hugentobler, Swiss Office for the Development of Trade, Mrs. M. Lochinger, L. Jobin, H. Schallibaum, W. E. Gattiker, J. H. Speich, J. Gerber, Wm. B. Sigerist, H. E. Widtman, F. Danmeyer, Miss A. Wiedmer, A. C. Boller, M. Rutishauser, L. Portman, O. Togni, J. Haesler, K. Kirchheimer, Mrs. R. A. Koerber, E. Kern, O. M. Bolla, H. Hoener, R. Schaffner, R. H. Gnehm, E. A. Pluss, Dr. H. Rast, Mrs. M. Heinzelmann, H. Gisin, J. Graf, Th. Erb, O. Wuest, F. M. L. Lewis, Miss A. M. Laubscher, Mrs. M. Andrews, Mrs. Ingham Whitaker, Mrs. L. Halse, J. Gianella, J. Zimmermann, W. Notari, A. Gerschwiler, G. Mermod, R. Osterwalder, F. Wespi, A. Luminati, Mrs. K. J. Russell, R. F. Baerlocher, C. Chessex, H. Muller, Miss I. Meichtry, G. A. Schwarz, G. Godet, R. Wavre, A. Gubeli, Mrs. A. Allegranza, Mrs. B. Keller, K. E. Ammann, Miss A. Gaudard, G. Unsel, M. A. Oboussier, Miss I. Kupli, H. Nansoz, L. W. Krucker, F. Schwarb, Mrs. J. Muggeridge, W. Glur, E. Huber, G. Wenger, W. G. Walter, E. Meyer, A. Muller, E. Goodbehere, G. Winzeler, Miss J. Probst, O. Luterbacher, E. Werner, F. Beyli, A. Diethelm, W. Wagner, A. A. Bodenehr, C. J. Bernheim, A. Guyer, H. Buser, H. A. Noel, J. H. Buchi, R. J. Helfenstein, G. Milli, Miss J. Gassmann, W. Schedler, G. Fluckiger, F. Gut, Miss D. Bochsler, Mrs. B. Barmettler, J. Sennhauser, W. Fischer, A. Brauen, G. Pape, J. D. Bernoulli, P. Fichenberger, J. Joerin, Th. Haller, C. Baerlocher, H. J. Roth, E. H. Schlatter, Kurt Maurer, L. Gempeler, Anton Nell, W. Diener, F. Bossert, H. H. Hirs, Mrs. Casada, Mario Muschi, Pasteur M. Pradervand, P. B. Hartmann, J. Scherer, Dr. E. R. King, Miss L. Boller, Miss Vreni Haller, B. Apelbaum, S. Dreyfuss, E. A. Decevel, J. Perrin, J. J. Huber, M. A. Rothlisberger, V. Umbricht, H. Iten, Mrs. M. Balmer, Dr. H. W. Egli, F. Golay, L. Lampart, Dr. E. G. Haefely, L. G. Dibdin, W. H. Dietrich, J. Zimmermann, J. Donat, O. Frei, A. Goering, E. Frey, E. Spohr, E. M. Rohr, E. Rapp, L. Duffey, S. B. Vuillemoz, J. Boehm, E. Winzeler, G. L. Guggenheim, C. Berti, J. Steiner, P. Bessire, F. Ch. Martin, S. Dreyer, Miss B. Sandmeyer, J. W. Zumstein, Miss E. Ernst, C. Mayer, J. Diener, Ch. Ruegg, Fr. Kibiger, E. Frey, F. Rufener, H. Forrer, B. Albertolli, A. Waeffler, H. Schenkel, Miss E. Bossard, H. Baehler, M. Affentranger, Ch. Imhof, F. L. Guggenheim, E. Froehlich, E. Wey, F. Imhoff, M. Gedet, H. Wey, A. Corbat, Dr. C. Devegney, G. Ferrari, L. Ferrari, R. Sen, Miss Troxler, R. Chappuis, A. von Dach, P. Indermuhle, Th. S. Lutas, W. Goldmann, H. W. Schneider, F. Krohl, F. L. Grossenbacher, R. Fragniere, A. Schorno, Union Helvetia, Mme. A. Meschini, E. H. Weber, Miss M. Mattli, D. Lunghi, Miss M. Hochuli, G. Hediger, P. Walser, E. M. Recordon, E. C. Moore, H. Joss, H. E. R. Amann, W. Kilchenmann, A. C. Kramer, W. Gyger, Mrs. Nicholls, A. Baenziger, B. W. Sigerist, P. Moehr, H. Dufour, Swiss Bank Corporation, Basle, H. Marfurt, G. B. Harben, H. Frutiger, A. Bloch, E. A. Gotz, C. Bozzini, E. H. Hess, H. E. Messmer, E. Siegrist, Mrs. A. Dimier, John Zimmermann, A. Bolliger, F. Magnin, R. Ryf, N. H. Leuzinger, L. Haussauer, P. Bonnet, C. Reverdin, Dr. J. C. Haefeli, P. Oswald, H.

Spahlinger, Dr. E. M. Bircher, J. P. Zweifel, Miss Edna Manning, Mrs. C. Meade-King, J. Emmenegger, A. Gartmann, W. Niggli, F. E. L. Ferraris, Miss H. Sidler, M. Merian, S. Spargnapani, E. G. Stauber, G. Schoch, Mrs. L. Green Kessler, P. Fattet, A. P. Cima, J. Pike, P. Savoie, L. Forrer, E. F. Irvine, Miss L. Monnier, E. von Bergen, O. Braga, Miss O. Asper, C. Torriani.

(To be continued.)

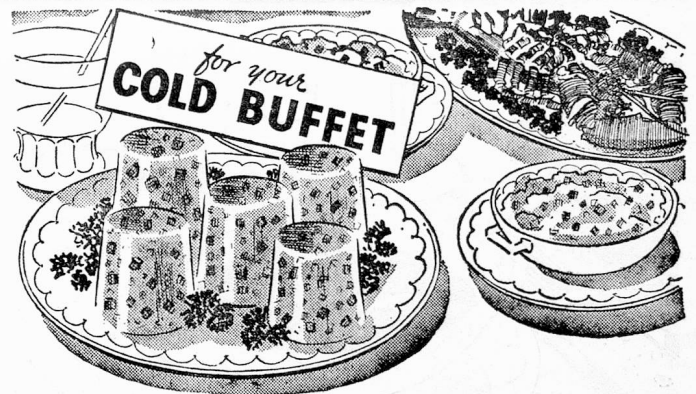
NEUJAHR.

Und sie lachen und sie trinken,
Die Sorgen, vom vergangnen Jahr,
Zu verjagen, zu versinken,
Im Wein, gelingts ja sonderbar.

Und sie jubeln und sie singen,
Die weil der alt Jahr Abend bricht,
Und jeder will das Glück erringen,
Das, das neue Jahr verspricht.

Und sie reichen sich die Hand
Zu wahren das Utopia
Das, always was our good old England,
Jetzt, nur ein Moment "Amerika".

H.E.



Aspic dishes make meat go further

In these days one cannot afford to neglect any device that makes the most of the meat ration. Aspic dishes do this in an attractive and appetizing manner. With Maggi's Beef Aspic Jelly one can convert unattractive meat, fish and vegetable 'left-overs' into sparkling supplementary dishes that invite the eye and moisten the palate.

MAGGI'S FREE TESTING SAMPLE Recipes and a generous sample of Maggi's Beef Aspic Jelly will be sent on request

Beef Aspic Jelly

MARBER & CO. (FOOD PRODUCTS) LTD. HAYES, MIDDLESEX Telephone: Hayes 3811